



ANUNCIOS PARROQUIALES**Vigésimo-segundo Domingo del Tiempo Ordinario**

- ⇒ El próximo 6 de septiembre, tendrá lugar en nuestra parroquia un retiro de jóvenes entre 13 y 18 años de edad. A la salida del templo estarán disponibles las registraciones para todos los que quieran participar.
- ⇒ El día 7 de septiembre a las 11:00 am estaremos celebrando la misa en honor a la Virgen de la Caridad. Están todos invitados a participar.
- ⇒ No olviden pasar por la tienda de artículos religiosos de nuestra parroquia y llevar algo que les guste. Así estas colaborando con tu comunidad.

PARISH ANNOUNCEMENTS**Twenty-second Sunday in Ordinary Time**

- ⇒ On September 6th, a retreat for young people ages 13 to 18 will be held at our parish. Registration will be available outside the church for all those who wish to participate.
- ⇒ On September 7th at 11:00 a.m., we will be celebrating Mass in honor of Our Lady of Charity. Everyone is invited to participate.
- ⇒ Don't forget to stop by our parish's religious items store and buy something you like. This way you are collaborating with your community.

PASTOR / PÁRROCO

Rev. Fr. Adonis González-Betancourt

DEACONS / DIÁCONOS

Jorge Luis Milián

Félix Humberto González

MASS SCHEDULE / HORARIOS DE MISAS

Sábado - Vigilia: 7:00 p.m. (Español)

Sunday / Domingo

9:00 a.m. (English)

11:00 a.m. - 1:00 p.m. & 6:00 p.m. (Español)

DAILY MASS / MISA DIARIA

from Tuesday to Friday / de Martes a Viernes

9:00 a.m.

CONFESSIONS / CONFESIONES

Saturday / Sábado: 5:00 p.m. - 6:30 p.m.

OFFICE HOURS / HORARIO DE OFICINA

from Monday to Friday / de Lunes a Viernes

8:30 a.m. - 4:30 p.m.

CONTACT US / CONTÁCTENOS

Telephone: 305-248-5355 - Fax: 305-245-3047

Address / Dirección: 14881 SW 288th Street, Leisure City, FL 33033

Pastor / Párroco

pastor@stmartindeporescc.org

Front Desk / Recepción

office@stmartindeporescc.org

Bookkeeper / Contabilidad

Bookkeeper@stmartindeporescc.org

Religious Education / Educación Religiosa

ccd@stmartindeporescc.org

Pastoral Assistant / Asistente Pastoral

pastoral.assistant@stmartindeporescc.org

VISIT US / VISÍTANOS

Webpage / Página web

www.stmartindeporescc.org

Parish Registration Form / Formulario de Registro Parroquial

We invite you to join us as a member of our parish family by completing this registration form and returning it to the Parish office (from 9:30 am to 4:00 pm) or drop in the collection during the mass.

Lo invitamos a unirse a nosotros como miembro de nuestra familia parroquial completando este formulario de registro y devolviéndolo a la oficina parroquial (de 9:30 am a 4:00 pm) o entregándolo en la colecta de la Misa.

Head of Household's Name / Nombre del/la cabeza de familia: _____

Address / Dirección: _____ City/Ciudad _____ St/Estado _____ Zip/Código postal _____

Phone / Teléfono : _____ Email/ Correo Electrónico: _____

DO YOU NEED THE SACRAMENTS OF INITIATION? Yes or no/¿NECESITA LOS SACRAMENTOS DE INICIACIÓN? (Sí o no) _____

You can choose how you want to make your offerings: Envelopes or Online Giving/

Usted puede escoger como quiere hacer su ofrendas: Sobres o donaciones en línea.

ENVELOPE/SOBRE # (If you have/si tiene) _____

If you don't have an envelope, will you use envelopes for the collection?/ si no tiene sobre, ¿Usarás sobres para la colecta?

Yes or not? ¿si o no? _____

CELEBRACION
Misa en Honor a
NUESTRA
SEÑORA DE LA CARIDAD



LUGAR: Parroquia San Martín De Porres
 14881 SW 288th Street, Leisure City

DIA: Domingo 7 de Septiembre

HORA: 11:00 am

¡Virgen de la Caridad, ruega por nosotros!

BINGO

FAMILY NIGHT
BINGO & LOTTERY
 Friday, October 24, 2025
 from 7:00pm a 9pm

SAVE NOW! \$5
 ¡AHORRA AHORA!
at the door for \$6
 \$6 en la puerta

Food Sale
 Soft Drink

Religious Education Program

BINGO

St. Martin De Porres Catholic Church
 14881 SW 288th Street, Leisure City, FL 33033

Save Lives
 WHERE YOU LIVE

Join us for
SIDEWALK ADVOCACY TRAINING

Saturday, September 6, 2025
 9:45 am - 3:00 pm

Our Lady of Guadalupe Church
 1880 NW 25 Street, Doral, FL 33170

Schwab Advocates for the South Florida parishes with the Archdiocese of Miami. Learn how to help electors vulnerable women CHOOSE life using the powerful, respectful, proven method of sidewalk advocacy for life that has helped save over 24,000 lives. Attendance does not require a commitment. All are welcome!

Register
 Fill out the form & scan the QR code

Contact:
 LUCAS: 305-295-8025
 MARCO: 305-295-8025

Volunteer Advocate
 South Florida

OFFICE OF BEREAVEMENT

REUNIONES SEMANALES - WEEKLY MEETINGS

Lunes (7:00 pm)

- ♦ Emaús (Mujeres)
- ♦ Legión de María
- ♦ Ministros de Hospitalidad/Ushers (3er lunes del mes)
- ♦ Grupo de Apoyo ESPERANZA (2do lunes del mes)

Martes (7:00 pm)

- ♦ Grupo de Oración
- ♦ Respeto a la Vida (martes a las 10:00 am)
- ♦ Con el Corazón de Fray Escoba (3er martes del mes)

Miércoles (7:00 pm)

- ♦ María Reina de la Paz (10am)
- ♦ La Divina Voluntad (10am)
- ♦ Emaús (Hombres)
- ♦ RICA / OCIA
- ♦ Intercesión (2do & 4to miércoles del mes)

Jueves (7:00 pm)

- ♦ Prayer of the Holy Rosary every Thursday at 7:00 pm (in the Chapel)
- ♦ Movimiento de Retiros Parroquiales Juan XXIII
- ♦ Cursillos de Cristiandad
- ♦ Altar Servers (2do jueves del mes)
- ♦ Hermandad del Señor de los Milagros (3er jueves del mes)

Viernes (7:00 pm)

- ♦ Grupo de Jóvenes/Youth Group
- ♦ Padres Unidos en Dios y Oración (2nd viernes del mes 7pm)
- ♦ Asociación del Sagrado Corazón de Jesús (2do viernes del mes)
- ♦ English Prayer Group (3rd Friday of the month)
- ♦ Grupo de Matrimonio (2do y 4to viernes a las 7:30 pm)
- ♦ KofC/Caballeros de Colón (first Friday of the month/primer viernes del mes at 7:30 pm).

Youth Retreat
 Retiro de Jovenes
Created to Love
 "Creados para Amar"

Saturday, Sep 6 2025

Sábado 6 de septiembre Edad de 13 a 18 años
8:00 am - 4:00 pm Ages 13 to 18 yrs old

The Retreat will be held at/El retiro será en:
St. Martin De Porres Catholic Church
 14881 SW 288th Street, Homestead, FL 33033

Breakfast and Lunch included/Desayuno y Almuerzo incluidos
Donation: \$10
 Youth Group
Believers of Christ

FORMACIÓN EN LA FE: CATEQUESIS 47

LAS VIRTUDES: CAMINO DE VIDA CRISTIANA

Hablar de las virtudes es hablar del corazón de la vida cristiana. La virtud no es algo abstracto ni reservado a personas “muy santas”, sino una **fuerza interior que Dios nos da para actuar bien, con libertad, constancia y alegría**. El cristiano está llamado no solo a “cumplir” normas, sino a dejarse transformar por el amor de Dios, creciendo en virtud, es decir, en el arte de vivir bien.

¿Qué es una virtud? El *Catecismo de la Iglesia Católica* enseña: “**La virtud es una disposición habitual y firme para hacer el bien. Permite a la persona no solo realizar actos buenos, sino dar lo mejor de sí**” (CIC 1803).

Una virtud no es una acción aislada ni un impulso pasajero, sino una **actitud estable del alma, que se cultiva y fortalece con la repetición y la gracia de Dios**. Las virtudes nos ayudan a ser verdaderamente humanos, libres y responsables. No nacemos con ellas: debemos aprenderlas, practicarlas y pedir las a Dios.

Por eso, el cristiano que quiere crecer en santidad **no solo se pregunta si ha pecado o no**, sino también: “¿Estoy creciendo en las virtudes que embellecen mi alma? ¿Soy cada día más paciente, más humilde, más fuerte, más justo, más generoso?”

La tradición de la Iglesia distingue dos grandes grupos de virtudes:

1. **Virtudes humanas o morales**: son aquellas que el ser humano puede adquirir con esfuerzo, educación y repetición de actos buenos, aunque también necesitan la gracia para desarrollarse plenamente. Son como “cimientos firmes” para la vida. Las principales son las llamadas **cuatro virtudes cardinales**:

- o **Prudencia**: saber elegir el bien adecuado en cada situación.
- o **Justicia**: dar a cada uno lo que le corresponde.
- o **Fortaleza**: resistir el mal y mantenernos firmes en el bien.
- o **Templanza**: moderar los deseos y pasiones, y mantener el equilibrio interior.
- o **Virtudes teologales**: son infundidas por Dios en el alma del creyente desde el Bautismo. Nos capacitan para vivir en relación directa con Él, y son esenciales para la vida cristiana. Son tres:
 - o **Fe**: creer en Dios y en todo lo que Él ha revelado.
 - o **Esperanza**: confiar en sus promesas y desear la vida eterna.

Caridad: amar a Dios sobre todas las cosas y al prójimo por amor a Dios.

Estas virtudes no se adquieren por esfuerzo humano, sino que son **don gratuito de Dios**, aunque deben ser cultivadas con la cooperación personal.

La verdadera libertad no consiste en hacer lo que uno quiere, sino en tener la capacidad de elegir el bien con alegría. La persona virtuosa es aquella que **no se deja llevar por impulsos, miedos o presiones**, sino que tiene el corazón bien formado y sabe actuar con serenidad y firmeza.

En un mundo lleno de superficialidad y relativismo, las virtudes son una **luz y una brújula** que nos orientan hacia una vida plena. Nos ayudan a imitar a Cristo, a vivir con coherencia, y a dar testimonio auténtico de nuestra fe.

Haz un breve examen de conciencia: ¿cuáles son las virtudes que necesitas fortalecer? ¿Qué te cuesta más: controlar tus reacciones, ser justo, confiar en Dios, ser perseverante? Identifica una virtud concreta en la que quieras crecer esta semana, y haz un propósito sencillo y realista: ser más paciente en casa, más generoso con los pobres, más constante en la oración, etc.

Pide al Espíritu Santo que forme en ti el corazón de Cristo. Y recuerda: **las virtudes no crecen de golpe, sino día a día, con humildad, esfuerzo y gracia**. Así como el cuerpo se fortalece con ejercicio, el alma se embellece cuando perseveramos en hacer el bien.



FAITH FORMATION: CATECHESIS 47**THE VIRTUES: THE WAY OF CHRISTIAN LIFE**

To speak of the virtues is to speak of the heart of the Christian life. Virtue is not something abstract or reserved for "very holy" people, but an **inner strength that God gives us to act well, with freedom, constancy and joy**. The Christian is called not only to "fulfill" norms, but to allow himself to be transformed by the love of God, growing in virtue, that is, in the art of living well.

What is a virtue? The *Catechism of the Catholic Church* teaches: **"Virtue is a habitual and firm disposition to do good. It enables the person not only to perform good deeds, but to give the best of himself"** (CCC 1803).

A virtue is not an isolated action or a passing impulse, but a **stable attitude of the soul, which is cultivated and strengthened by repetition and the grace of God**. Virtues help us to be truly human, free and responsible. We are not born with them: we must learn them, practice them, and ask God for them.

For this reason, the Christian who wants to grow in holiness **not only asks himself whether he has sinned or not**, but also: "Am I growing in the virtues that beautify my soul? Am I every day more patient, more humble, stronger, more just, more generous?"

The tradition of the Church distinguishes two great groups of virtues:

Human or moral virtues: these are those that the human being can acquire with effort, education and repetition of good acts, although they also need grace to fully develop. They are like "firm foundations" for life. The main ones are the so-called **four cardinal virtues**:

- o **Prudence:** knowing how to choose the right good in each situation.
- o **Justice:** giving each one what he or she is entitled to.
- o **Fortitude:** resisting evil and standing firm in good.
- o **Temperance:** moderating desires and passions, and maintaining inner balance.

Theological virtues: they are infused by God into the soul of the believer from Baptism. They enable us to live in direct relationship with Him, and they are essential to the Christian life. There are three:

- o **Faith:** believing in God and all that He has revealed.
- o **Hope:** Trusting His Promises and Wishing for Eternal Life.

Charity: to love God above all things and one's neighbor for the love of God.

These virtues are not acquired by human effort, but are **a free gift of God**, although they must be cultivated with personal cooperation.

True freedom does not consist in doing what one wants, but in having the ability to choose the good with joy. The virtuous person is one who **does not let himself be carried away by impulses, fears or pressures**, but has a well-formed heart and knows how to act with serenity and firmness.

In a world full of superficiality and relativism, virtues are a **light and a compass** that guide us towards a full life. They help us to imitate Christ, to live consistently, and to bear authentic witness to our faith.

Do a brief examination of conscience: what are the virtues you need to strengthen? What is more difficult for you: controlling your reactions, being just, trusting God, being persevering? Identify a particular virtue you want to grow in this week, and make a simple, realistic resolution: be more patient at home, more generous to the poor, more consistent in prayer, etc.

Ask the Holy Spirit to form in you the heart of Christ. And remember: **virtues do not grow all at once, but day by day, with humility, effort and grace**. Just as the body is strengthened by exercise, the soul is beautified when we persevere in doing good.

 ONLINE GIVING Ofrendas en Línea Para descargar la aplicación en su móvil: Envíe un mensaje de texto con la palabra "APP" al número (786) 733-6933	 Online Offering To download the application on your mobile: Send a text message with the word "APP" to the number (786) 733-6933
---	---

Daily Readings

Sep 1 - Monday of the Twenty-second Week in Ordinary Time:
1 Th 4:13-18 / Ps 96:1 and 3, 4-5, 11-12, 13 / Lk 4:16-30

Sep 2 - Tuesday of the Twenty-second Week in Ordinary Time:
1 Th 5:1-6, 9-11 / Ps 27:1, 4, 13-14 / Lk 4:31-37

Sep 3 - Memorial of Saint Gregory the Great, Pope and Doctor of the Church: Cl 1:1-8 / Ps 52:10, 11 / Lk 4:38-44

Sep 4 - Thursday of the Twenty-second Week in Ordinary Time:
Cl 1:9-14 / Ps 98:2-3ab, 3cd-4, 5-6 / Lk 5:1-11

Sep 5 - Friday of the Twenty-second Week in Ordinary Time:
Cl 1:15-20 / Ps 100:1b-2, 3, 4, 5 / Lk 5:33-39

Sep 6 - Saturday of the Twenty-second Week in Ordinary Time:
Cl 1:21-23 / Ps 54:3-4, 6 and 8 / Lk 6:1-5

Sep 7 - Twenty-third Sunday in Ordinary Time: Wis 9:13-18b / Ps 90:3-4, 5-6, 12-13, 14 and 17 / Pm 9-10, 12-17 / Lk 14:25-33

Lecturas Diaria

Sep 1 - Lunes de la XXII Semana del Tiempo Ordinario:
1 Ts 4:13-18 / Sal 95, 1 y 3. 4-5. 11-12. 13 / Lc 4:16-30

Sep 2 - Martes de la XXII Semana del Tiempo Ordinario:
1 Ts 5:1-6, 9-11 / Sal 26, 1. 4. 13-14 / Lc 4:31-37

Sep 3 - Memoria de San Gregorio Magno, Papa y Doctor de la Iglesia:
Col 1:1-8 / Sal 51, 10. 11 / Lc 4:38-44

Sep 4 - Jueves de la XXII Semana del tiempo Ordinario:
Col 1:9-14 / Sal 97, 2-3ab.3cd-4. 5-6 / Lc 5:1-11

Sep 5 - Viernes de la XXII Semana del Tiempo Ordinario:
Col 1:15-20 / Sal 99, 2. 3. 4. 5 / Lc 5:33-39

Sep 6 - Sábado de la XXII Semana del Tiempo Ordinario:
Col 1:21-23 / Sal 53/ Lc 6:1-5

Sep 7 - XXIII Domingo Ordinario: Sb 9:13-19 / Sal 89, 3-4. 5-6. 12-13. 14 y 17 / Flm 9-10, 12-17 / Lc 14:25-33

Encuentros de**La Divina Voluntad**

Todos los miércoles a las 10:00 am
Parroquia San Martín De Porres

St. Martin De Porres
Tienda Religiosa
ABIERTA

Sábados: desde 6:30 pm a 8:30 pm

Domingos: desde 9:00 am a 3:00 pm

Días de Semana durante horas de oficina:
desde 9:00 am a 4:30 pm

**Religious Gift Shop****OPEN**

Saturday: from 6:30 pm a 8:30 pm

Sundays: from 9:00 am a 3:00 pm

Week days during office hours:
from 9:00 am a 4:30 pm



¡INVITAMOS A LOS MATRIMONIOS Y PAREJAS QUE NOS ACOMPAÑEN! El 2do y 4to viernes del mes a las 7:30 pm.

¡VIVE UN CURSILLO DE CRISTIANDAD!

Mucho más que una experiencia

CURSILLO DE HOMBRES #294
Octubre del 9 al 12

CURSILLO DE MUJERES #269
Octubre del 23 al 26

Colores Follow us!

Para más información
Vocal de Pre Cursillo
Mirian Santeliz
+1 (786) 406-5955
emiamicursillos www.cursillos.org

ST. MARTÍN DE PORRES CATHOLIC CHURCH

EXPOSITION
OF THE BLESSED
Sacrament

From 10:00 am
until midnight
The first Friday of the month

Mass at 7 pm



EXPOSICIÓN
DEL SANTÍSIMO
Sacramento

de 10:00 am
hasta la medianoche
El primer Viernes del mes

Misa a las 7 pm

Weekly Collection/Colecta Semanal

Saturday / Sábado	23-Aug	7:00 PM	\$ 1,075.00
Sunday / Domingo	24-Aug	9:00 AM	\$ 1,319.00
<i>Thank You for your support!</i> <i>¡Gracias por su apoyo!</i>		11:00 AM	\$ 3,133.00
		1:00 PM	\$ 2,277.00
		6:00 PM	\$ 890.18
GRAND TOTAL			\$ 8,694.18



RUBIO AUTO SALES

No Credito? No Problema!

(305)749-2348

27610 S Dixie Hwy, Homestead, FL 33032



Sabor Tropical

SUPERMARKET

"Tu Supermercado Familiar"

VISITA NUESTRA NUEVA CAFETERIA

28945 S Dixie Hwy. Homestead, FL 33033

Horario: Monday to Saturday 6:30 Am to 9:00PM

SUNDAY 6:30 TO 8:30 PM

TELEFONO 305-245-2051 - FAX 305-245-2032



- Residential & Commercial
- Air Conditioning
- Heating
- Repair, Installation & Service

hnwaircorp@yahoo.com

Harold Wessigk
305-562-2605

24/7 Service



Event Venue

We Have the Perfect Party Venue for Any Occasion

Weddings – Quinceañeras – Sweet Sixteen – Birthday Party –
First Communion – Halloween Celebration – New Year Party
and many more... we offer Catering and Photography.

Rancho Partida Farm

21310 SW 384 Street, Homestead, FL 33034

Give us a call!

Ana Partida
(305) 282-1605

Juan Partida
(786) 942-0760

ASESORÍA PARA PADRES



PARENTEEN MOMENTS

- Mejore sus relaciones en el hogar
- Reciba apoyo con su adolescente
- Sane sus traumas emocionales
- Incremente su bienestar personal

RECURSOS | COACHING | EVENTOS



SIGUE A MERY:
@MERYNDOMINGUEZ

786.708.7508

PARENTEENMOMENTS.COM



**TOTAL SUSPENSION
DIRECTION - ALIGNMENT**

MVR:72261 MV:95401

407 S Flagler Ave
Homestead, FL 33030

(786) 942-0760
(305) 247-2875

JUAN PARTIDA
partidacorp@gmail.com



ESTIMADOS GRATIS,
DISPONIBLE EN NUEVOS
SISTEMAS

LIC # CAC 1822469



786-343-4710

**FINANCIAMIENTO
DISPONIBLE**

Descuento de 15% para los
miembros de la parroquia San
Martín De Porres

SEGUROS DE SALUD

PARA TODA LA FAMILIA

Ofrecemos opciones de cobertura de:



Más información

786-247-9322

MJ
WINDOWS and DOORS
REPARACIÓN e INSTALACIÓN

JULIO DIAZ
786-873-1608
julio@mjwindowsanddoors.com



**COSTUME PERGOLAS,
FENCES, DOORS**
(ALUMINUM - WOOD)

PESTANA
STRUCTURES

786-397-5192 / 786-203-6453

NELIDA ESTRADA NOTARY PUBLIC

305-245-7300

50 N.W 15 St #110
Homestead, FL 33030

CERTIFIED TRANSLATIONS
AFFIDAVITS - INCOME TAX
CIUDADANIAS - CITIZENSHIPS
FAXES - MARRIAGES
MATRIMONIOS



Income Tax

Especialista En ITIN

305-245-4829

1992 NE 8th Street (Campbell Dr)
Homestead FL 33033

Email: taxdocs01@gmail.com



New Restaurant



Colombian Food in Homestead

27800 SW 127 Ave
Homestead, FL 33032

786-650-2303

HOURS: 10AM-12PM

CHIVASBURGER.COM

(Located at AIRPORT PLAZA)



chivas.burger



chivasburger



**Party Rental
Lopez**

786-650-6573




TRIRRA CARDONA
LICENSED INSURANCE AGENT
LIC#W802191



- MEDICARE ADVANTAGE
- SEGUROS DE SALUD / OBAMACARE
- SEGUROS DENTALES / VISION
- SEGUROS DE VIDA
- GASTOS FINALES
- POLIZAS IUL
- ANUALIDADES



**TRIRRA
CARDONA**
INSURANCE AGENT

386.965.2693
Trirra Cardona
Trirra Cardona
trirraccardona.com

TEAM
ÁNGEL RODRÍGUEZ
GLORICELLY ROSA
REALTORS

(305) 613-1171
(305) 733-0264

Rodriguezrealtors@gmail.com

Fernest International Realty
5655 South US Highway 1, Suite 100, Fort Lauderdale, FL 33309
www.ferristirrealty.com



2.67" x 2"

\$800

Per year/ anual

2.66" x 4"

\$1,500

Per year/ anual

1.33" x 2"

\$500

Per year/ anual



Right Equipment

- Do you need to print or scan from the network?
- Let our specialist suggest the right equipment for you.

www.copiersvc.com

305-609-9480

We specialized in **Canon** copier and we service most brands

RENT TO OWN PROGRAM
We are now in your area to provide better respond time

SPECIAL: STARTING AT \$50 /Month

INCLUDE: SERVICES, PARTS, TONERS

COPIERSVC
Office Solutions

*Offering online
is easier than
ever before!*

Scan the QR code to
donate securely from
your phone!

Thank you for your generosity!



*¡Hacer su
Ofrenda en línea
es más fácil que
nunca!*

¡Escanear el código QR
para donar de forma segura
desde tu teléfono!

¡Gracias por tu generosidad!